



BERGEN KOMMUNE

FAGAVDELING BARNEHAGE OG SKOLE

Nøstegaten 58A, 5011 Bergen

Postboks 7700, 5020 Bergen

Sentralbord 05556

Telefaks 55 56 23 35

fagavdelingen@bergen.kommune.no

www.bergen.kommune.no

Til
Innføringsskoler

Deres ref.

Deres brev av:

Vår ref.

201302185-154

FLBU

Emnekode

ESARK-235

Dato

14. juni 2014

Kompetanseplan i migrasjonspedagogikk for skoler med innføringsklasser

Vedlagt følger kompetanseplan i migrasjonspedagogikk for innføringsklasser.
Innføringsskoler må velge fra planen de tema dere ønsker og har behov for kompetanse.
Ta kontakt med veiledere i migrasjonspedagogikk for avtale.
Kontaktadresse er: migped@bergen.kommune.no

Med vennlig hilsen

Ellen Margrethe Hansen
Seksjonsleder skole

Florentino Bulnes
spesialrådgiver

Vedlegg:
Kompetanseplan i migrasjonspedagogikk

Kompetanseheving i migrasjonspedagogikk for skoler med innføringsklasser

Halvdagskurs

Tid	Tema	Ansvarlig	Målgruppe
2 timer	Rettigheter ved opplæringsloven § 2-8 og administrative rutiner: <ul style="list-style-type: none"> • Rutiner for mottak av nye elever i løpet av skoleåret • Registrering av elever i innføringsklasser i extens • Førstesamtale: kartlegging, fatte enkelt vedtak, informasjon om skolen etc.,. • Registrering i vokal av kartleggingsresultater (lærer) • Plassering av elevene i ordinære klasser, lage timeplaner for elever • Organisering av særskilt språkopplæring i innføringsklasser/ordinære klasser • Timeplan for morsmåslærere • Organisering av fellestid/samarbeidstid, arbeidsplan • Transport, busskort • Helse- og tannhelsetjeneste 		Administrasjon: rektor, avdelingsleder merkantilt personale, konsulenter, rådgivere, lærere ved innføringsklasser
1 timer	<ul style="list-style-type: none"> • Registrering av kartleggingsresultater i vokal 		Lærere ved innføringsklasser, mig.ped-team.
2 timer	Personalfeltet <ul style="list-style-type: none"> • Tilsetting og personalansvar for morsmåslærere og lærere i innføringsklasser • Arbeidsplan • Timeplaner, reisetid og reisegodtgjørelse 		Skoleledelse

Kompetanseheving i migrasjonspedagogikk for skoler med innføringsklasser

Halvdagskurs

Tid	Tema	Ansvarlig	Målgruppe
2 timer	Begynneropplæring: Opplæring for nyankomne elever <ul style="list-style-type: none"> - Begrepsavklaringer - Begrepsinnlæring - Muntlig didaktikk - Lese- og skriveopplæring - Organisering 		Alle lærer
3 timer	Særskilt språkopplæring. Læreplan i morsmål, læreplan i grunnleggende norsk for språklige minoriteter og kartlegging av elevenes språk og fagkompetanse <ul style="list-style-type: none"> - Begrepsavklaringer - Læreplaner - Kartlegging - Mellomspråksteorier - Didaktikk - Organisering 		Rektor, avdelingsleder, mig.ped-team, lærere som underviser i særskilt norskopplæring for minoritetsspråklige elever(Grunnleggende norsk), lærere som underviser i innføringsklasser
	Tospråklig fagopplæring Didaktiske utfordringer, arbeidsmåte, kontrastiv undervisning på to eller flere språk: <ul style="list-style-type: none"> - Fagopplæring på morsmål - Fagopplæring med andrespråkstilnærming. - Litteratur og materiell for tospråklig undervisning 		Alle
	Skole-hjem – samarbeid i en flerkulturell skole <ul style="list-style-type: none"> - Det første møte - oppstart - Foreldremøtene - Utviklingssamtalen - Møter for de flerspråklige foreldrene - Bruk av tolk - Deltagelse på sosiale arrangement - Kontakt med hjemmet underveis 		Alle
	Hva skjer når eleven går fra innføringsklasse til ordinær klasse? Overføring av kompetanse fra innføringsklasser til ordinære klasser. Fokus på særskilt språkopplæring som tilpasset opplæring. <ul style="list-style-type: none"> - Kontaktlærer - Faglærer - Organisering - Integrering i klasserommet - Faglig tilpassing 		Alle

	<ul style="list-style-type: none"> - Didaktikk - Morsmåslærere - Hva hvis du ikke har morsmåslærer? - Læringsstrategier - Sosialt - Skolen som en flerkulturell arena 		
	Erfaringer fra innføringsklasse ved pilotskole		Alle
	Kulturinformasjon <ul style="list-style-type: none"> - Fokus på land - Språk - Kultur 		Alle
Kursrekke			
Læringscenter som ressurs for elever og lærere i en flerkulturell skole			
2 timer	Kursmodul 1: <ul style="list-style-type: none"> - Omvisning på «Simsalabim» på Nygård skole - Fra skolebibliotek til læringscenter - Ressurser for lærere og elever i en flerkulturell skole - Bruk av læringscenteret i opplæringen - Visualisering som verktøy for elevene til å orientere seg på læringscenteret Kurset skjer på Nygård skole.		Skolebibliotekar, lærere som underviser i særskilt norskopplæring for minoritetsspråklige elever (Grunnleggende norsk), mig.ped-team, lærere som underviser i norsk, lærere som underviser i innføringsklasser, skoleledere.
2 timer	Kursmodul 2: <ul style="list-style-type: none"> - Om elevsyn og læringsyn – den aktive elev - Materiell - Læremidler i gr.l. no – bøker, data, konkreter - Nettressurser - Evt. 		

Kompetanseheving i migrasjonspedagogikk for skoler med innføringsklasser

Halvdagskurs Tema: Skolens møte med traumatiserte minoritetsspråklige/flerkulturelle barn. Kursrekke av RVTS - vest Kursmodulrekke med tre moduler og med mellomarbeid mellom hvert kurs. Hver modul er en halv dag. Se datoene nede.

Tid	Tema	Ansvarlig	Målgruppe
3 timer	<p><u>Kursmodul 1:</u></p> <p>Møte mellom kulturer og foreldrerollen i en flerkulturell kontekst</p> <ul style="list-style-type: none"> - ICDP - Øvelse/oppgave til neste økt - Case 	<p>Patrick O'Loughlin Psykolog-spesialist</p> <p>Chiku Ali Spesial-konsulent</p> <p>Begge fra fagteam flyktningehelse og tvungen migrasjon</p>	Alle
3 timer	<p><u>Kursmodul 2:</u></p> <p>Flyktningebarn og familiene deres</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regelverk og rettigheter til flyktninger - Traumeopplevelser - Erfaringer, eksempler - Fra foreldre i krig til foreldre i fred - Å mestre utfordringene – «resiliens» - - Innledning til kursmodul 3: Traumebevisst omsorg i skolen <p>Case/oppgave</p>	<p>Patrick O'Loughlin Rolf Vårdal</p> <p>Fysioterapeut og spesial-konsulent</p> <p>Begge fra fagteam flyktningehelse og tvungen migrasjon</p>	Alle
3 timer	<p><u>Kursmodul 3:</u></p> <p>Traumebevisst omsorg i skolen</p> <p>De 3 pilarene innen traumebevisst omsorg</p> <p>Tilnærming, metode, ICDP, Skole-hjemsamarbeid</p> <p>http://www.rvtsvest.no/</p>	<p>Patrick O'Loughlin Rolf Vårdal</p>	Alle

